



ELECTRIC WATER HEATER

Glass-lined inner tank

AR

سخان الماء الكهربائي
خزان داخلي مبطن بالزجاج



U07287880

INSTRUCTION MANUAL

WARNINGS: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1. Caution: Heavy items – handle with care.
2. Install the appliance in a room protected from frost. If the appliance is damaged because the safety device has been tampered with, it is not covered by the warranty.
3. Make sure that the wall on which the appliance is mounted can support the weight of the appliance when filled with water.
4. If the appliance is to be installed in a room or location where the ambient temperature is constantly above 35 °C, ensure that the room is correctly ventilated.
5. When installed in a bathroom, do not install the appliance in volumes V0, V1 and V2 (see fig ②).
6. If there is not enough space, they can be installed in volume V2.
7. Position the appliance where it can be accessed.
8. Refer to installation figures ①②③④⑤⑥⑦
9. Installation of vertical wall-mounted water heater: To facilitate future replacement of the heating element, leave clear space (300 mm) below the ends of the appliance pipes.
10. If the appliance is set up in a suspended ceiling or attic, or above living space, a drain pan must be installed underneath the water heater. A drainage device connected to the sewer system is required.
11. This product is intended for use at a maximum altitude of 3000 m.
12. This water heater is fitted with a thermostat with an operating temperature of more than 60 °C at its maximum position, capable of reducing the growth of legionella bacteria in the tank.
13. Caution! Above 50 °C, water could cause immediate burns. Check the water temperature before taking a bath or shower.
14. A new safety device which conforms to current standards (EN 1487 in Europe), pressure 0.8 MPa (8 bar) and size ½" in diameter must be fitted. The safety valve must be protected from frost.
15. The pressure relief valve drainage device must be activated on a regular basis in order to remove limescale deposits and to check that it is not blocked.
16. A pressure reducer (not supplied) is required if the supply pressure is greater than 0.5 MPa (5 bar) and will be installed on the main supply pipe.
17. Connect the safety unit to a discharge pipe, kept in the open air, in a frost-free environment, continuously sloping downwards to drain off the heat-expanded water or to allow for drainage of the water heater.
18. The working pressure of the heat exchanger circuit must not exceed 0.3 MPa (3 bar), its temperature must not exceed 100 °C.
19. DRAIN: Turn off the power and cold water supply, open the hot water taps then operate the drainage valve of the safety device.
20. NOTE: For water heaters under sinks, disconnect the hydraulic unit and turn it upside down to drain.
21. Be sure to turn off the power before removing the cover, to prevent any risk of injury or electric shock.
22. Upstream of the appliance, the electrical installation must have an all-pole cut-out device (circuit-breaker, fuse) compliant with the local installation rules in force (30 mA residual current device).
23. If the cable is damaged, it must be replaced with a cable or a special pack available from the manufacturer or the After-Sales service.
24. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its After-Sales service or a similarly qualified professional to prevent any hazards.
25. Earthing is mandatory. A special terminal marked ⚡ is provided for this purpose.
26. The user manual for this appliance can be obtained from the After-Sales service.
27. These appliances comply with directives 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, 2014/35/EU relating to low voltage, 2015/863/EU and 2017/2102/EU relating to ROHS and 2013/814/EU which completes directive 2009/125/EC relating to ecodesign.
28. Regularly check there are no leaks in the pipework.

1. INSTALLATION - Read warning first

- Refer to installation figures ②③④
- **WARNING:** the wall plate and the head of the screws used to fix the wall plate to the wall must match to the water heater shapes. Select the adapted screw heads as the ones provided in order that the water heater is hung by both wall plate spits and stands fully in contact with the wall before filling with water.

2. HYDRAULIC CONNECTION - Read warning first

- It is necessary to clean the supply piping prior to the hydraulic connection. The connection to the hot water outlet is to be carried out with a cast iron or steel sleeve or a dielectric connector, to avoid corrosion of the pipe (direct contact iron/copper). **The use of brass fittings is prohibited.**
- **PRESSURISED INSTALLATION** see figure ④ Always install a new safety device on the cold water pipe of the water heater.
- **PRESSURLESS INSTALLATION** see figure ⑤ For the supply of a single point of use, the installation must be carried out with an optional special mixer tap.
- **During heating up, water dripping may occur at the valve, do not obstruct the dripping.** The supplied safety device does not meet the criteria for installation on French territory (Mainland and Overseas territories): do not use it in those territories.

3. ELECTRICAL CONNECTION - Read warning first

- Refer to diagrams ⑦ for model N1.
- The water heater can be connected and operated only on AC 230V or on AC 220-240V in accordance with the rating plate of the appliance.
- Connect the heater with a rigid cable with conductors 2,5mm². Use a standardised channeling (rigid or flexible conduit) until the calibrated housing cover. Directly connect devices with a cable , or plug. (Forbidden in French territory.
- Always connect the earth conductor of the cable to the earth ground wire or connect the earth conductor to the appropriate terminal identified by the symbol ⊕. This connection is compulsory for safety reasons. The earth wire green - yellow must be longer than those of phases. The installation must be equipped, upstream of the appliance, with a bipolar cut-out device (minimum contact distance of 3 mm fuse, breaker switch). In the case where the hydraulic connections are in insulated material, electrical circuits shall be protected by a differential circuit breaker 30 mA adapted to local standards.
- **Thermal circuit breaker:** all products are equipped with a thermostat having a thermal circuit breaker with manual reset which cuts the power in case of overheating. In case the safety trips
 - a. Cut the power before any operation.
 - b. Remove the plastic cover.
 - c. Check the electrical connection.
 - d. Reset safety.

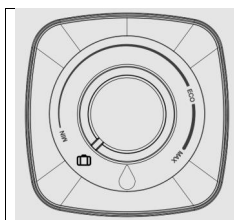
In case of repetitive tripping, replace the thermostat. Never bypass safety or regulation thermostat. Connect power only on the socket or on thermostat input.

4. STARTING UP

- **NEVER POWER THE WATER HEATER WITHOUT WATER: the heating element will certainly be damaged, and this is not covered by warranty.**
 - **Figure ⑥. Fill the tank completely. Before powering up, open the hot water taps, drain the pipes in order to empty the air.**
 - Check the tightness of the tubes and of the flange seal under the plastic cover. In case of leak, tighten moderately. Check the operating of the hydraulic components and of the safety valve.
 - Turn the power on. After 10 to 30 minutes, depending of the capacity of the device, the water should drip from the drain. This is normal and due to the expansion of water. Check connection leaks and seal. During heating and according to the water quality, hot water tanks can make a bubbling noise. This noise is normal and does not indicate any defect of the unit.
- If you see a continuous release of steam or hot water from the drain or when opening a faucet, turn the power off immediately and call a professional.**

5. CONTROL AND HUMAN MACHINE INTERFACE

- **Models: SWH 10A M-N1 / SWH 10U M-N1 / SWH 15A M-N1 / SWH 15U M-N1 / SWH 30A M-N1 / SWH 30U M-N1**



- **Adjusting the temperature:** The temperature of the water may be adjusted by turning the front knob. Allow half an hour for the temperature to stabilize between settings. Maximum temperature is achieved with the knob turned fully clockwise. The red LED light shows when the heating element is working, under control of the thermostat, when the water reaches the preset temperature, the thermostat deactivates the heating element automatically and Blue LED lights ON to indicate the water is ready for shower.
- **Eco mode (depending on models):** The ECO position on the regulation knob corresponds to a water temperature of 50 - 55°C which allows more energy savings while preventing scale build up and extending the heating element lifetime.

6. MAINTENANCE

Before removing the plastic cover, make sure the power is turned off to avoid any risk of injury or electric shock. The **domestic maintenance** must be done by the user. Operate the safety device every month to prevent scaling and check that it's not blocked. Not executing this maintenance may cause damage and the loss of the warranty.

Maintenance by qualified persons

- a. Scaling: Remove the scale deposited as mud. Do not scratch or hit the scale sticking to the walls to avoid damage to the coating. Do not forget to change the seal and reassemble the appliance, check that there is no leakage of water after the first heating.
- b. For devices with magnesium anode, change the magnesium anode every two years or as soon as its diameter is less than 10mm.
- c. The change of a sheathed heating element involves draining of the water heater and to change the seal. Reassemble the heating element, reasonably tight flange nuts (cross tightening), check that there is no leakage after the first heating-up, and tighten again if necessary.
- d. Drain: Turn off power and cold-water supply, open the hot water tap and the drain valve of the safety device. For under sink water heater, disconnect the hydraulic tubes and turn upside down to empty.

The replaceable parts are thermostats, gasket, heater, magnesium anode, cable, cover, light and switch. Warranty is subject to the use of original spare parts from manufacturer. Intervention of replacement must be done by an installator or after-sales of manufacturer.

Advice to the user: In case of hard water with TH > 20°f (>200 ppm), we recommended to soften the water. If a water softener is used, the remaining water hardness should be more than 15°f. In the case of a long absence particularly in cold season, drain your device and then follow the procedures for starting up.

7. WARRANTY

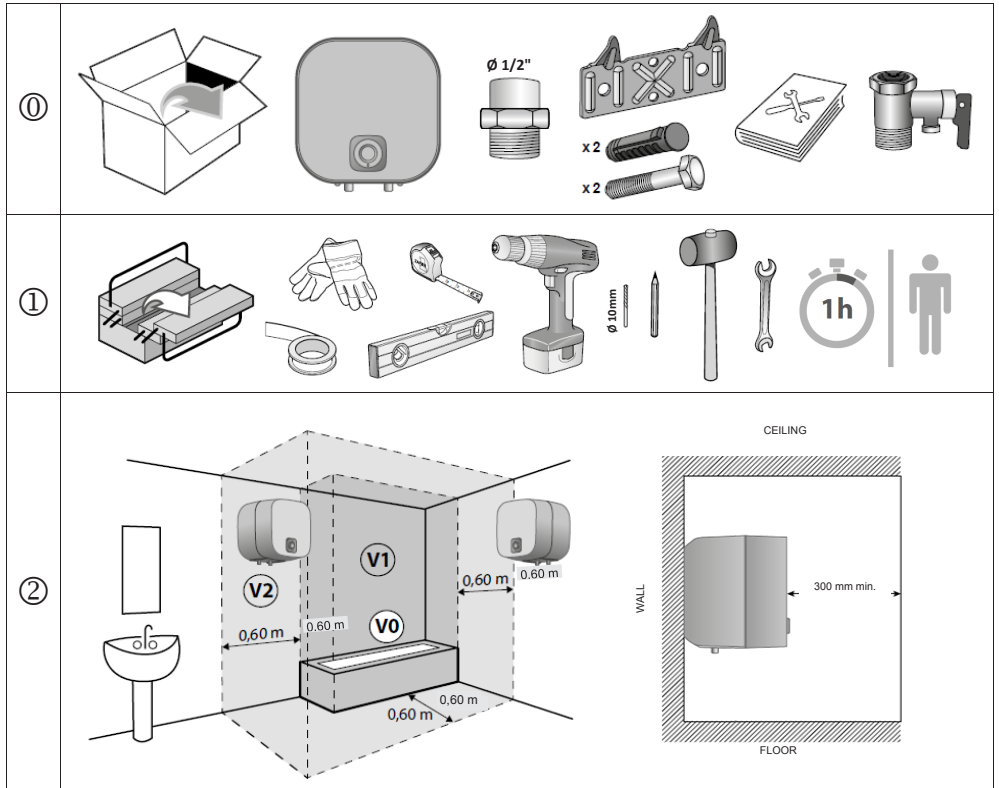
The water heater must be installed, operated and maintained in accordance with the state of the art and with the standards in force in the country of installation and the instructions in this manual. In the European Union this unit has the legal guarantee granted to consumers under Directive 1999/44/EC, this warranty is effective from the date of delivery of the goods to the consumer. In addition to the legal guarantee, some products have an extended warranty, limited to the free replacement of the tank and components recognized as defective, excluding replacement and transport cost. Refer to the table below. This warranty does not affect any rights you may benefit as a result of the application of the statutory warranty. It applies in the country of purchase of the product, provided it is also installed on the same territory. Any damage must be reported to the depositary before exchange under warranty and the unit will remain available to insurance experts and to the manufacturer.

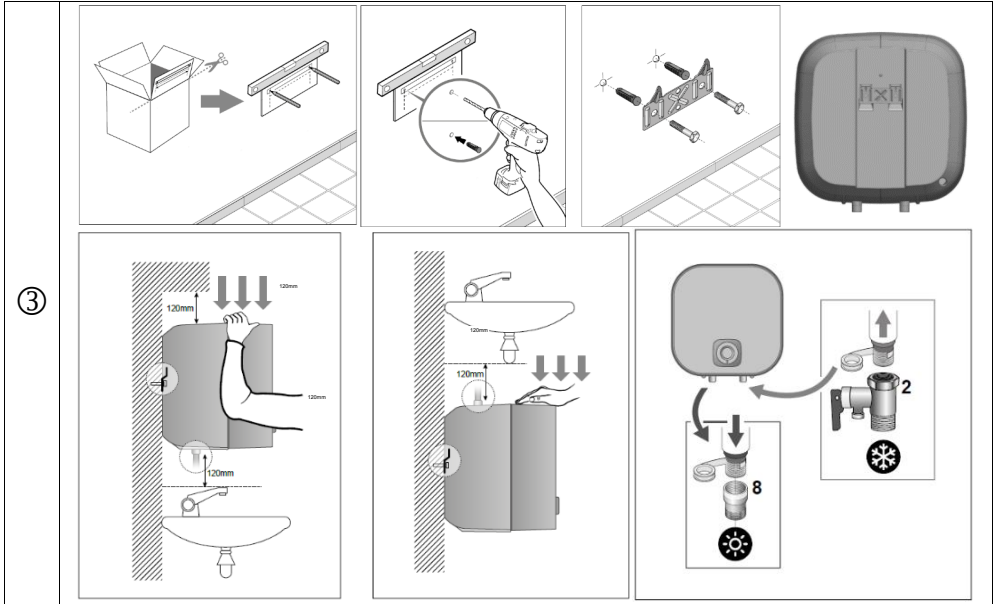
Exclusions: Wear parts: magnesium anodes ... Equipment which cannot be accessed (access difficult for repair, maintenance or assessment). Devices exposed to abnormal environmental conditions: frost, outdoor weather, water with abnormal chemical characteristics outside drinking water criteria, mains network with power peaks. Equipment installed without observing current standards in the country of installation: absence or incorrect safety device, abnormal corrosion due to incorrect hydraulic fittings (iron/copper contact), incorrect earthing, inadequate cable thickness, non-observance of the connection drawings showed in these instructions. Equipment not maintained in accordance with these instructions. Repairs or replacement of parts or components in the equipment not carried out or not authorised by the company responsible of the guarantee. The change of a component does not extend the warranty period for the device. The warranty shall apply to products that are defective and appraised by the company liable for warranty. It is compulsory to keep the products available to the latter.

To claim under guarantee, contact your installer or dealer. If necessary, contact: Groupe Atlantic Tel: (+33)146836000, Fax: (+33)146836001, 2 allée Suzanne Pénillault-Crapez 94110 ARCUEIL FRANCE who will inform you of what you should do.

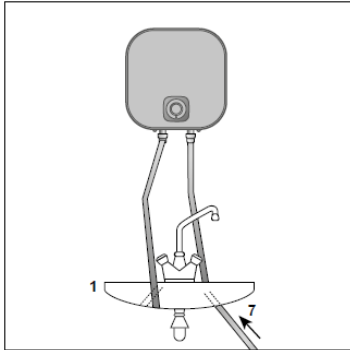
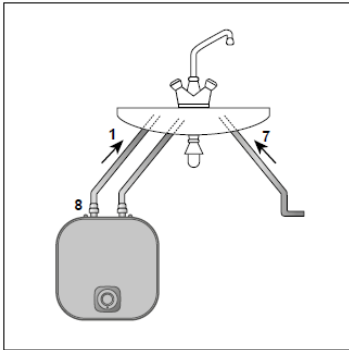
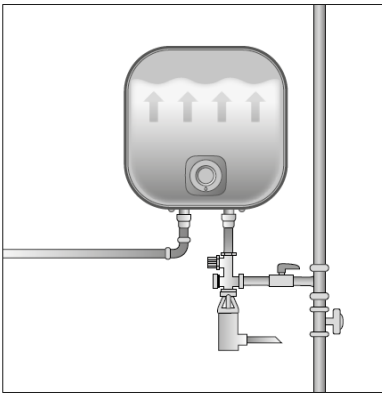

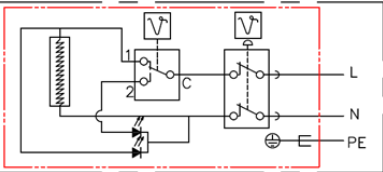
| | |
|--|----------------|
| Legal guarantee | 2 years |
| Additional commercial warranty on tanks and heating element enamel | +1 year |
| Type / Reference : | DEALER'S STAMP |
| Serial number: | |
| Name and address of customer: | |

| | Output (W) (@230 V~) | Tension (V~) | Wall mount | Pipe mount | Pipe Ø | Wiring |
|--------------|-------------------------|--------------|------------|------------|--------|--------|
| SWH 10A M-N1 | 1200 1500 | 220-240 | | ③ | 1/2" | ⑦ |
| SWH 10U M-N1 | | | ① | ④ | | |
| SWH 15A M-N1 | | | ② | ⑤ | | |
| SWH 15U M-N1 | | | ③ | ⑥ | | |
| SWH 30A M-N1 | | | | | | |
| SWH 30U M-N1 | | | | | | |





| | |
|--|--|
| <p>EN Pressurized</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hot water outlet pipe 2. Dielectric union 3. Cold water inlet pipe 4. Safety relief valve 5. Plastic drain pipe 6. Pressure reducer recommended if pressure > 5 bar (0,5 MPa) 7. Stop valve | |
| <p><i>SWH 10A M-N1</i> <i>SWH 15A M-N1</i> <i>SWH 30A M-N1</i></p> | <p><i>SWH 10U M-N1</i> <i>SWH 15U M-N1</i> <i>SWH 30U M-N1</i></p> |
| <p>④</p> | |

| | | |
|----------|---|---|
| | <p>EN Pressurless</p> <p>1. Hot water outlet pipe 7. Cold water inlet pipe 8. Dielectric union</p> | |
| <p>⑤</p> | <p>SWH 10A M-N1 SWH 15A M-N1 SWH 30A M-N1</p>  | <p>SWH 10U M-N1 SWH 15U M-N1 SWH 30U M-N1</p>  |
| <p>⑥</p> |  | |
| <p>⑦</p> |  | <p>L1 DIAGRAM</p> <p>220-240V ~ L+N+PE</p>  |

دليل التعليمات

تحذيرات: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية، أو من قبل أشخاص الذين يفقدون إلى الخبرة أو المعرفة، ما لم يتلقوا من الشخص المسؤول عن سلامتهم إشرافاً مناسباً أو تعليمات أولية حول كيفية استخدام الجهاز. يجب أيضاً مراقبة الأطفال؛ لضمان عدم لعبهم بالجهاز. يمكن استخدام هذه الوحدة من قبل الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفقدون إلى الخبرة أو المعرفة إذا تم الإشراف عليهم بشكل صحيح أو إذا تم إعطائهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وإذا تم وضع المخاطر المعنية في الاعتبار. يجب أيضاً مراقبة الأطفال؛ لضمان عدم لعبهم بالجهاز. كما يجب عدم تنفيذ أعمال التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.

تنبيه! المنتج ثقيل، تعامل معه بعناية.

١. تم تصميم الطرازات N1 للاستخدام على ارتفاع أقصى مقداره ٣٠٠٠ متر.
٢. قم بتركيب الجهاز في غرفة محمية من الصقيع (٤°م إلى ٥°م كحد أدنى). إذا تعرض الجهاز للضرر بسبب حظر تجهيزة الأمان، فلن يتم تغطية هذا الضرر من خلال الضمان.
٣. تأكد أن الجدار المركب عليه الجهاز يمكنه دعم وزن الجهاز عندما يكون مملوءاً بالماء.
٤. إذا كان من المقرر تركيب الجهاز في غرفة أو مكان تزيد فيه درجة الحرارة المحيطة باستمرار على ٣٥°م، فتأكد من تهوية الغرفة بشكل صحيح.
٥. عند التركيب في حمام، لا تقم بتركيب الجهاز في المناطق V0 و V1 و V2 بالشكل ②.
٦. ضع الجهاز حيثما يمكن الوصول إليه.
٧. تم تحديد أبعاد المساحة المطلوبة لتركيب الجهاز في الشكل ②. تركيب سخان الماء بشكل عامودي: لتسهيل الاستبدال المستقبلي لعنصر التسخين واستبدال الأنود، اترك مساحة خالية (٣٠٠ مم) أمام الغطاء.
٨. ارجع إلى أشكال التركيب ①②③④⑤⑥⑦. التوصيل الهيدروليكي: اتبع الأشكال ③④⑤.
٩. إذا تم تنصيب الجهاز في سقف معلق أو سندرة، أو فوق مساحة المعيشة، فيجب تركيب وعاء تصريف أسفل سخان الماء. يلزم توفير جهاز صرف متصل بشبكة الصرف الصحي.
١٠. يجب تركيب جهاز أمان جديد يتوافق مع المواصفات الحالية (EN 1487 في أوروبا) وضغط ٠,٨ ميجا باسكال (٨ بار) وحجم بقطر ٢/١ بوصة بمدخل سخان الماء. يجب حماية صمام الأمان من الصقيع (٤°م إلى ٥°م كحد أدنى).
١١. يجب تفعيل جهاز تصريف صمام تنفيس الضغط بشكل منتظم (كل شهر) من أجل إزالة الترسبات وللتأكد من عدم انسدادها.
١٢. قم بتوصيل جهاز الأمان بأنبوب خرج غير مضغوط (يُحفظ في الهواء الطلق) في بيئة خالية من الصقيع، مع انحدار مستمر لتفريغ المياه أثناء إجراء التسخين أو التصريف لسخان الماء.
١٣. يجب ألا يتجاوز ضغط عمل الدائرة ٣,٠ ميجا باسكال (٣ بار)، ويجب ألا تتجاوز درجة حرارتها ١٠٠°م.
١٤. في حالة استخدام أنابيب PER، يوصى بشدة بتركيب منظم ثرموستاتي على أنبوب الخرج الخاص بالجهاز. وسيتم ضبطه وفقاً لأداء المادة المستخدمة.
١٥. يلزم وجود مخفض الضغط (غير مرفق) إذا زاد ضغط التغذية عن ٠,٥ ميجا باسكال (٥ بار)، وكان سيتم تركيبه على أنبوب التغذية الرئيسي.
١٦. سخان الماء هذا مزود بثرموستات تبلغ درجة حرارة تشغيله أكثر من ٦٠°م عند أقصى وضع له، وهو قادر على الحد من نمو بكتيريا الفيلقية المستروحة في الخزان. تنبيه! إذا زادت درجة حرارة الماء على ٥٠°م، فقد تُسبب الماء الإصابة بحروق على الفور. تحقق من درجة حرارة المياه قبل الاستحمام بالمش أو في البانيو.
١٧. التصريف: أفضل مصدر الطاقة الكهربائية ومصدر المياه الباردة، وافتح صنابير المياه الساخنة، ثم قم بتشغيل صمام التصريف في جهاز الأمان. ملاحظة: بالنسبة لسخانات المياه أسفل الأحواض، فصل الوحدة الهيدروليكية وإقلمها لإجراء التصريف.
١٨. تأكد من فصل الطاقة قبل إزالة الغطاء؛ لتجنب حدوث أي إصابات أو صدمة كهربائية. لإجراء التوصيل الكهربائي، ارجع إلى شكل ⑦ للطراز N1. قبل إزالة الغطاء، فصل مصدر الطاقة.
١٩. يحظر توصيل عنصر التسخين مباشرة بالشبكة.
٢٠. في الجزء العلوي من الجهاز، يجب أن يشتمل التركيب الكهربائي على جهاز قاطع تيار ثنائي الأقطاب (قاطع دائرة، فاصلة منصهرة) متوافق مع قواعد التركيب المحلية المعمول بها (جهاز تيار متبقي ٣٠ مللي أمبير).
٢١. قم دائماً بتوصيل الموصل الأرضي للكابل بسلك الأرضي أو قم بتوصيل الموصل الأرضي بطرف التوصيل المناسب المحدد بواسطة الرمز ⊕

٢٢. في حالة تلف الكابل، يجب استبداله بكابل أو مجموعة خاصة توفرها الشركة المصنعة أو وكيل خدمة ما بعد البيع أو الأشخاص المؤهلين تأهيلاً مماثلاً لتجنب حدوث أي خطر.
٢٣. تأكد من ملاءمة سخان الماء بشكل صحيح قبل تشغيله، عندما يتم فتح صنبور ماء ساخن، يجب أن يتدفق ماء بارد.
٢٤. هذه الأجهزة تتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/30/EU المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي، و2014/35/EU المتعلقة بالجهود الكهربائية المنخفضة، و2015/863/EU و2017/2102/EU المتعلقة بتوجيهات الحد من المواد الخطرة ROHS واللائحة التنفيذية لمفوضية الاتحاد الأوروبي 2013/814/EU التي تُعد بمثابة استكمال لتوجيه 2009/125/EC المتعلق بالتصميم البيئي.
٢٥. لا تتخلص من سخان الماء الخاص بك بإلقائه في القمامة، ولكن سلمه إلى مكان مخصص لهذا الغرض (نقطة تجميع) حيث يمكن إعادة تدويره.
٢٦. يتم توفير كتيب التعليمات الخاص بهذا الجهاز من خلال الاتصال بخدمة ما بعد البيع.



١. التركيب - اقرأ التحذير أولاً

- ارجع إلى أشكال التركيب (٢) (٣) (٤)
- تحذير: يجب أن يتطابق لوح الحائط ورأس البرغي المستخدمة لتثبيت لوح الحائط على أشكال سخان الماء. اختر رؤوس البراغي الملائمة مثل تلك التي تم توريدها، لكي يتم تعليق سخان الماء بواسطة كلا لوح الحائط ولكي يستقر السخان بشكل ملائم تماماً للحائط قبل ملئه بالماء.

٢. التوصيل الهيدروليكي - اقرأ التحذير أولاً

- من الضروري تنظيف أنابيب الإمداد قبل التوصيل الهيدروليكي. يجب أن يتم التوصيل بمخرج الماء الساخن بواسطة جلبة من الحديد الزهر أو الفولاذ أو موصل عازل للكهرباء، لتجنب تأكل الأنابيب (توصيل مباشر عبر الحديد/النحاس). يحظر استخدام التركيبات النحاسية.
- التركيب مكيّف الضغط انظر الشكل (٤) قم دائماً بتوصيل جهاز أمان جديد على أنبوب الماء البارد لسخان الماء.
- التركيب عديم الضغط انظر الشكل (٥) لإمداد نقطة استخدام واحدة، يجب أن يتم تنفيذ عملية التركيب باستخدام صنبور خلاط مياه خاص اختياري.
- أثناء التسخين، قد تتقاطر المياه عند الصمام، لا تعيق هذا التقاطر. جهاز الأمان المورّد لا يفي بمعايير التركيب على الأراضي الفرنسية (البر الرئيسي وأقاليم ما وراء البحار): لا تستخدمه في تلك المناطق.

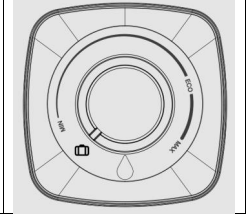
٣. التوصيل الكهربائي - اقرأ التحذير أولاً

- ارجع إلى المخططات (٧) للطراز N1.
- يمكن توصيل سخان الماء وتشغيله فقط بتيار متردد ٢٣٠ فولت أو تيار متردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت وفقاً للوحة بيانات الجهاز.
- قم بتوصيل السخان بكابل متين بموصلات ٢.٥ مم. استخدم قنوات معيارية (قناة تمرير أسلاك صلبة أو مرنة) حتى غطاء المبيت المعيار. قم بتوصيل الأجهزة مباشرة بكابل أو قابس. (هذا ممنوع في الأراضي الفرنسية).
- قم دائماً بتوصيل الموصل الأرضي للكابل بسلك الأرضي أو قم بتوصيل الموصل الأرضي بطرف التوصيل المناسب المحدد بواسطة الرمز ⊕. هذه الوصلة إلزامية لأسباب تتعلق بالسلامة. يجب أن يكون السلك الأرضي أخضر - أصفر أطول من أسلاك الأطوار. يجب أن يكون التركيب مجهزاً، في الجزء العلوي من الجهاز، بجهاز قاطع تيار ثنائي الأقطاب (مفتاح قاطع أو فاصمة منصهرة بمسافة تلامس لا تقل عن ٣ مم). في حالة وجود التوصيلات الهيدروليكية في مادة معزولة، يجب حماية النوازل الكهربائية بواسطة قاطع دائرة تفاضلي ٣٠ مللي أمبير متوافق مع المواصفات المحلية.
- قاطع الدائرة الحراري: جميع المنتجات مجهزة بترموستات به قاطع دائرة حراري مع خاصية إعادة الضبط اليدوي والذي يقطع الطاقة في حالة السخونة المفرطة. في حالة انبلاق وسيلة الأمان
 - أ. افصل الطاقة قبل القيام بأي أعمال.
 - ب. اخلع الغطاء البلاستيكي.
 - ج. افحص التوصيل الكهربائي.
 - د. أعد ضبط وسيلة الأمان.
- في حالة الانبلاق المتكرر، استبدل الترموستات. لا تتجاوز أبداً وسيلة الأمان أو ترموستات التنظيم. قم بتوصيل الطاقة فقط في المقيس أو بمدخل الترموستات.

٤. بدء التشغيل

- لا تقم مطلقاً بتشغيل سخان الماء بدون ماء؛ فهذا من شأنه إتلاف عنصر التسخين بشكل مؤكد، وهذا لا يشمل الضمان.
- الشكل (٦). املاً الخزان بالكامل. قبل بدء التشغيل، افتح صنابير الماء الساخن وقم بتصريف الأنابيب من أجل تفريغ الهواء.
- تحقق من إحكام ربط الأنابيب ومانع التسرب المشفّه تحت الغطاء البلاستيكي. في حالة حدوث تسرب، أحكم الربط بشكل معتدل. تحقق من تشغيل المكونات الهيدروليكية وصمام الأمان.
- قم بتوصيل الكهرباء. بعد ١٠ إلى ٣٠ دقيقة، تبعاً لسعة الجهاز، يجب أن يتقاطر الماء من منفذ التصريف. وهذا أمر طبيعي ويرجع إلى تمدد المياه. قم باستفصاء أي تسربات بالوصلة وقم بإحكامها. أثناء التسخين وتبعاً لدرجة جودة المياه، يمكن أن تصدر خزانات الماء الساخن أصوات فقاعات فوران. وهذه الأصوات طبيعية ولا تشير إلى وجود أي عطل بالوحدة.
- إذا رأيت انبعاثاً مستمراً للبخار أو الماء الساخن من منفذ التصريف أو عند فتح صنبور، فافصل الطاقة على الفور واتصل بفني متخصص.

- **ضبط درجة الحرارة:** يمكن ضبط درجة حرارة الماء عن طريق تدوير المفتاح الأمامي. انتظر لمدة نصف ساعة حتى تستقر درجة الحرارة بين الإعدادات. يتم الوصول إلى أقصى درجة حرارة من خلال تدوير المفتاح بالكامل في اتجاه عقارب الساعة. تضيء لمبة LED الحمراء أثناء عمل عنصر التسخين، تحت تحكم الترموستات، وعندما يصل الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً، يقوم الترموستات بإيقاف فعالية عنصر التسخين أوتوماتيكياً وتضيء لمبات LED الزرقاء للإشارة إلى أن الماء جاهز للاستخدام.
- **النمط الاقتصادي Eco (تبعاً للطرارات):** يتوافق الوضع الاقتصادي ECO بمفتاح التنظيم مع درجة حرارة ماء من ٥٠ - ٥٥°م، مما يسمح بمزيد من التوفيريات في الطاقة مع منع تراكم الترسبات وإطالة العمر الافتراضي لعنصر التسخين.



٦. الصيانة

قبل خلع الغطاء البلاستيكي، تأكد من فصل الطاقة لتجنب مخاطر التعرض لأي إصابة أو صدمة كهربائية. يجب تنفيذ الصيانة المنزلية من قبل المستخدم. قم بتشغيل جهاز الأمان كل شهر لمنع تراكم الترسبات وتحقق من عدم انسدادها. قد يؤدي عدم تنفيذ هذه الصيانة إلى حدوث ضرر وفقدان حقوق الضمان.

الصيانة من قبل الأشخاص المؤهلين

- أ. الترسبات: قم بإزالة الترسبات المتراكمة مثل الوحل. لا تقم بخدش أو الطرق على الترسبات المتلتصقة بالجدران لتجنب حدوث أضرار بطبقة الطلاء. لا تنس تغيير مانع التسرب وإعادة تجميع الجهاز، وتأكد من عدم وجود تسرب للمياه بعد التسخين الأول.
- ب. بالنسبة للأجهزة ذات الأنود المغنيسيوم، قم بتغيير أنود المغنيسيوم كل عامين أو بمجرد أن يكون قطره أقل من ١٠ مم.
- ج. يتضمن تغيير عنصر التسخين المغلف تصريف سخان الماء وتغيير مانع التسرب. أعد تجميع عنصر التسخين، وأحكام ربط الصواميل المشفهة بشكل مغلول (إحكام ربط بشكل متقاطع)، وتحقق من عدم وجود تسرب بعد التسخين الأول، وأحكام الربط مرة أخرى إذا لزم الأمر.
- د. التصريف: أفضل الطاقة ومصدر إمداد المياه الباردة، وافتح صنبور المياه الساخنة وصمام التصريف في جهاز الأمان. بالنسبة لسخان الماء أسفل الحوض، أفضل الأنابيب الهيدروليكية وأقلها لإجراء التفريغ.

الأجزاء القابلة للاستبدال هي الترموستات والجوان والسخان وأنود المغنيسيوم والكابل والغطاء واللمبة والمفتاح. يخضع الضمان لاستخدام قطع الغيار الأصلية من الشركة المصنعة. يجب أن يتم التدخل لإجراء الاستبدال من قبل عامل التركيب أو خدمة ما بعد البيع لدى الشركة المصنعة.

تصحيح للمستخدم: في حالة الماء القاسي $TH < 20$ °ف (< 200 جزء في المليون)، نوصي بتخفيف قساوة الماء. في حالة استخدام مزيل قساوة الماء، يجب أن تكون قساوة الماء المتبقي أكثر من ١٥°ف. في حالة الغياب لفترة طويلة خاصة في موسم الشتاء، قم بإجراء تصريف لجهازك ثم اتبع إجراءات بدء التشغيل.

٧. الضمان

يجب تركيب سخان الماء وتشغيله وصيانته وفقاً لأحدث مستوى تقني ومع مراعاة المواصفات المعمول بها في بلد التركيب والتعليمات الواردة في هذا الدليل. في الاتحاد الأوروبي تتمتع هذه الوحدة بالضمان القانوني الممنوح للمستهلكين بموجب التوجيه 1999/44/EC، ويسري هذا الضمان من تاريخ تسليم البضائع إلى المستهلك. بالإضافة إلى الضمان القانوني، تتمتع بعض المنتجات بضمان ممتد، يقتصر على الاستبدال المجاني للخزان والمكونات التي تم الإقرار بأنها معيبة، باستثناء تكلفة الاستبدال والنقل. ارجع إلى الجدول أدناه. لا يؤثر هذا الضمان على أي حقوق قد تستفيد منها نتيجة لتطبيق الضمان القانوني. ويسري في بلد شراء المنتج، بشرط أن يتم تثبيته أيضاً في نفس البلد. يجب إبلاغ المستودع بأي ضرر قبل الاستبدال بموجب الضمان وستظل الوحدة متاحة لخبراء التأمين وللشركة المصنعة.

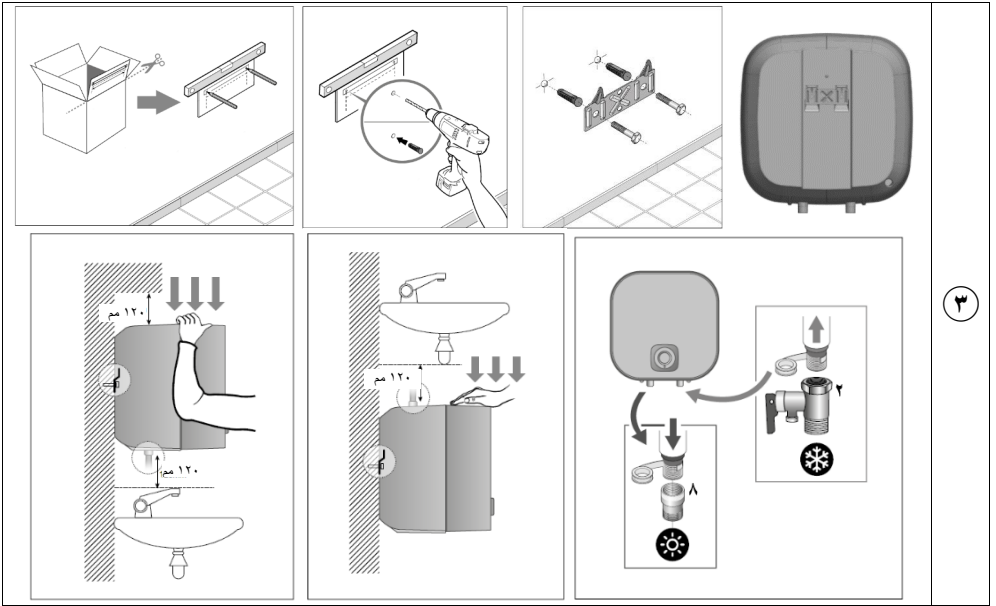
الاستثناءات: الأجزاء الخاضعة للتآكل: أنودات المغنيسيوم ... الجهاز الذي لا يمكن الوصول إليه (يصعب الوصول إليه للإصلاح أو الصيانة أو التقييم). الأجهزة المعرضة لظروف بيئية غير طبيعية: الصقيع، والطقس في الأماكن المكشوفة، والمياه ذات الخصائص الكيميائية غير الطبيعية خارج إطار معايير مياه الشرب، وشبكة الكهرباء المحتوية على ذروات طاقة. الجهاز المركب دون مراعاة المواصفات الحالية في بلد التركيب: عدم وجود جهاز أمان أو وجود جهاز أمان غير صحيح، التآكل غير الطبيعي بسبب التركيبات الهيدروليكية غير الصحيحة (ملامسة الحديد/النحاس)، التآريض غير الصحيح، سُمك الكابل غير المناسب، عدم مراعاة رسومات التوصيل الموضحة في هذه التعليمات. لم تتم صيانة الجهاز وفقاً لهذه التعليمات. الإصلاحات أو أعمال استبدال الأجزاء أو المكونات في الجهاز التي لم يتم تنفيذها أو لم يتم التصريح بها من قبل الشركة المسؤولة عن الضمان. لا يؤدي تغيير أحد المكونات إلى تمديد فترة الضمان للجهاز. يسري الضمان على المنتجات المعيبة والتي تم تقييمها من قبل الشركة المسؤولة عن الضمان. ومن الضروري إبقاء المنتجات متاحة لتلك الأخيرة.

لأية مطالبات بموجب الضمان، اتصل بفني التركيب أو الموزع. وعند اللزوم، اتصل ب: شركة Groupe Atlantic هاتف: ٠٠٠ ٤٦٨٣٦٠٠٠ (+٣٣)، فاكس: ٠٠١ ٤٦٨٣٦٠٠١ (+٣٣) 2 allée Suzanne Pénillault-Crapez 94110 ARCUEIL FRANCE والتي ستخبرك بما يتعين عليك فعله.

| | |
|---|------------|
| الضمان القانوني | سنتان |
| الضمان التجاري الإضافي على الخزانات وإيناميل عنصر التسخين | ١+ سنة |
| الطرار / المرجع : | ختم الموزع |
| الرقم المسلسل: | |
| اسم وعنوان العميل: | |

| الأسلاك | قطر الأنبوب | التركيب بأنبوب | التركيب بالحائط | الجهد (فولت~) | الخرج (واط) (عند ٢٣٠ فولت~) | |
|---------|-------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------------------------|--|
| ٧ | "٢/١ | ٣ ٤ ٥ ٦ | ١ ٢ ٣ | ٢٤٠-٢٢٠ | ١٢٠٠ ١٥٠٠ | SWH 10A M-N1 SWH 10U M-N1 SWH 15A M-N1 SWH 15U M-N1 SWH 30A M-N1 SWH 30U M-N1 |

| | |
|--|---|
| <p>قطر ٢/١ بوصة</p> <p>x2</p> <p>x2</p> | ٠ |
| <p>قطر ١٠ مم</p> <p>1h</p> | ١ |
| <p>السقف</p> <p>الأرضية</p> <p>٣٠٠ مم بحد أدنى</p> <p>الحائط</p> | ٢ |



٣

| | <p>AR التركيب مكيف الضغط</p> <p>١. أنبوب مخرج الماء الساخن ٢. وصلة عازلة للكهرباء ٣. أنبوب مدخل الماء البارد ٤. صمام التنفيس للأمان ٥. أنبوب تصريف بلاستيكي ٦. مخفض الضغط موصى به إذا كان الضغط < ٥ بار (٠,٥ ميغا باسكال) ٧. صمام إيقاف</p> |
|---|---|
| <p>SWH 10U M-N1 SWH 15U M-N1 SWH 30U M-N1</p> | <p>SWH 10A M-N1 SWH 15A M-N1 SWH 30A M-N1</p> |
| | |

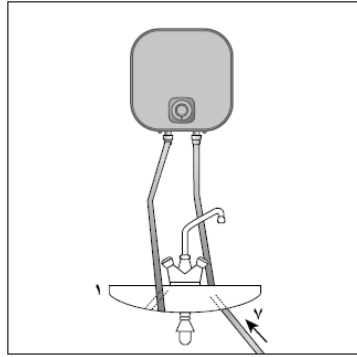
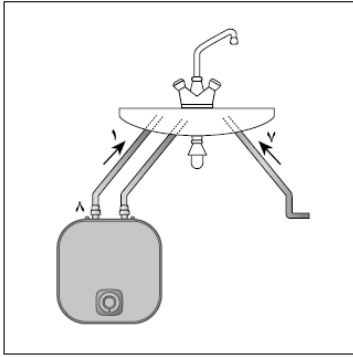
٤

AR التركيب عديم الضغط

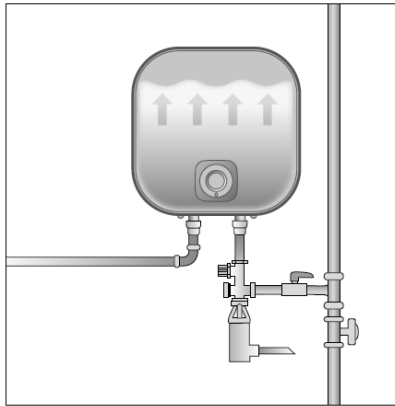
- ١. أنبوب مخرج الماء الساخن
- ٧. أنبوب مدخل الماء البارد
- ٨. وصلة عازلة للكهرباء

SWH 10U M-N1
SWH 15U M-N1
SWH 30U M-N1

SWH 10A M-N1
SWH 15A M-N1
SWH 30A M-N1



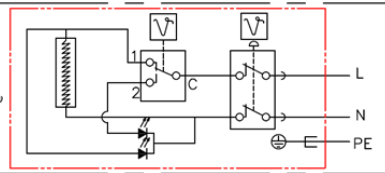
٥



٦

L1 DIAGRAM

220-240V ~
L+N+PE



٧

